

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 31 mars 2009

Nr 178—186

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
178	Lag om konjunkturrelaterade understöd för reparation av vissa bostadshus .....	2769
179	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen .....	2772
180	Statsrådets förordning om hovrätternas domkretsar .....	2773
181	Statsrådets förordning om ändring av 19 a § i förordningen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet .....	2774
182	Statsrådets förordning om transportstöd för sockerbeta 2008 .....	2775
183	Statsrådets förordning om lägenhetsbestämda ersättningsandelar för 2008 års skördeskador .....	2778
184	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av bilaga 1 till jord- och skogsbruksministeriets förordning om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen .....	2779
185	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensräntan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksenheter .....	2783
186	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensräntan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar .....	2784

## Nr 178

### Lag

#### om konjunkturrelaterade understöd för reparation av vissa bostadshus

Given i Helsingfors den 27 mars 2009

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

*Tillämpningsområde och förhållande till statsunderstödslagen*

Av statens medel kan år 2009 beviljas understöd för att stimulera reparationsbyggandet, öka sysselsättningen och upprätthålla bostadshusbeståndet.

På understöd som avses i denna lag tillämpas dessutom statsunderstödslagen (688/2001), om inte något annat föreskrivs nedan.

2 §

*Syftet med understödet*

Om en sammanslutning ansvarar för åtgärderna, kan understöd beviljas för ombyggnads- och reparationsåtgärder i bostadshus som består av minst två bostadslägenheter och som används som bostad året om samt i gemensamma utrymmen och på gårdsområden i anslutning till byggnaden. Understöd kan också beviljas om det i de bostadshus som ingår i samma reparationsprojekt finns minst två bostadslägenheter.

RP 2/2009  
MiUB 1/2009  
RSv 14/2009

Genom förordning av statsrådet kan närmare bestämmelser utfärdas om understödsberättigade åtgärder.

### 3 §

#### *Förutsättningar för beviljande*

Understöd kan beviljas för åtgärder som har påbörjats tidigast den 1 februari och senast den 31 december 2009 och som har färdigställts före den 31 december 2010. Tidpunkten för när byggnadsarbetet har påbörjats fastställs enligt startdatumet i entreprenadavtalet eller något annat motsvarande avtal. Tidpunkten för när arbetet har färdigställts fastställs enligt slutsynen, överlåtelseintyget eller någon annan tillförlitlig utredning.

De beräknade kostnaderna för ombyggnads- och reparationsåtgärderna ska vara minst 5 000 euro.

Åtgärderna ska vara godtagbara med tanke på energieffektiviteten.

### 4 §

#### *Understödet maximibelopp*

I understöd beviljas tio procent av de godtagbara kostnaderna, om inte särskilda skäl föranleder ett mindre understöd. Som godtagbara kostnader räknas högst de faktiska kostnaderna.

Genom förordning av statsrådet kan närmare bestämmelser utfärdas om de godtagbara kostnaderna.

### 5 §

#### *Understödstagare*

Understöd beviljas bostadshusets ägare. Om underhållsansvaret för byggnaden varaktigt eller långvarigt har överförts på någon annan än ägaren med stöd av lag eller genom ett skriftligt avtal, kan understödet beviljas den underhållsansvarige.

### 6 §

#### *Understödsgivare*

Understödet beviljas av den kommun där

det bostadshus som ska repareras finns. Kommunerna kan sinsemellan även avtala om annat när det gäller den kommun som beviljar understöd. Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet beviljar understöd då det beviljas en kommun eller samkommun. I dessa fall ger kommunen vid behov utlåtande om understödsansökan.

### 7 §

#### *Annan finansiering*

Understöd beviljas inte projekt för vars finansiering beviljas reparations- eller energiunderstöd ur anslag i statsbudgeten enligt lagen om understöd för reparation av bostäder, energiunderstöd och understöd för sanitära olägenheter (1184/2005) eller enligt lagen om understöd för förbättring av bostadsförhållandena för grupper med särskilda behov (1281/2004). Till den del understödstagaren enligt lag, ett försäkringsavtal eller något annat avtal eller på någon annan motsvarande grund har rätt till gottgörelse för godtagbara kostnader enligt denna lag, beviljas understöd enligt denna lag inte.

### 8 §

#### *Styrning och övervakning av kommuner*

Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet styr och övervakar kommunerna vid beviljandet av understöd och i ärenden i anslutning till understöden. Centralen har rätt att få de handlingar, uppgifter och utredningar som behövs för övervakningen.

### 9 §

#### *Återkrav av understöd hos kommuner*

Om en kommun när understöd beviljats har förfarit i strid med gällande bestämmelser, och felet eller försummelsen inte är ringa, kan Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet helt eller delvis avstå från att betala understödsbeloppet till kommunen eller hos kommunen helt eller delvis åter-

kräva det av kommunen beviljade understödsbeloppet.

Om det är fråga om ett understöd som beviljats utan grund, ska kommunen betala ränta på det belopp som återkrävs, från och med den dag då understödet betalades ut, enligt den räntesats som avses i 3 § 2 mom. i räntelagen (633/1982).

Om det belopp som återkrävs inte betalas senast på den förfalldag som Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet satt ut, ska på beloppet betalas årlig dröjsmålsränta enligt den räntesats som avses i 4 § 1 mom. i räntelagen.

Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet kan besluta att helt eller delvis avstå från att kräva den ränta och dröjsmålsränta som avses i denna paragraf, om skyldigheten att betala ränta till fullt belopp är oskälig med tanke på de förhållanden och förfaranden som ligger till grund för återkravet.

Helsingfors den 27 mars 2009

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

10 §

*Närmare bestämmelser om vissa saker*

Närmare bestämmelser om förfarandet vid ansökan om understöd och betalning av understöd utfärdas vid behov genom förordning av statsrådet.

11 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 april 2009 och gäller till och med den 31 december 2009.

Efter det att lagen har upphört att gälla kan den tillämpas på betalning, styrning och övervakning av understöd samt på beslut att inte betala understöd och på återkrav av understöd.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Bostadsminister *Jan Vapaavuori*

## Nr 179

**Republikens presidents förordning**

**om sättande i kraft av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan, och om ikraftträdande av lagen om sättande i kraft av de bestämmelser i avtalet som hör till området för lagstiftningen**

Given i Helsingfors den 27 mars 2009

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av utrikesministern, föreskrivs:

## 1 §

Det i Luxemburg den 12 juni 2006 mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan, ingångna stabiliserings- och associeringsavtalet, som godkänts av riksdagen den 13 november 2007 och som godkänts av republikens president den 30 november 2007 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos Generalsekretariatet vid Europeiska Unionens råd den 13 december 2007, träder i kraft den 1 april 2009 så som därom har överenskomits.

tande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Albanien, å andra sidan (1122/2007), som även Ålands lagting för sin del gett sitt bifall till, träder i kraft den 1 april 2009.

## 3 §

De bestämmelser i avtalet som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

## 4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2009.

## 2 §

Lagen av den 30 november 2007 om sät-

Helsingfors den 27 mars 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Utrikesministerns ställföreträdare

Statsminister *Matti Vanhanen*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 17/2009)

*(Avtalets bilagor I-III och protokoll 1-4 finns till påseende och kan erhållas hos utrikesministeriet, som även lämnar uppgifter om dem på finska och svenska)*

## Nr 180

**Statsrådets förordning  
om hovrätternas domkretsar**

Given i Helsingfors den 26 mars 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs med stöd av 1 § 2 mom. i hovrättslagen av den 21 april 1994 (56/1994):

## 1 §

Till hovrätternas domkretsar hör tingsrätterna enligt följande:

1) till Åbo hovrätts domkrets Birkalands, Egentliga Finlands, Egentliga Tavastlands, Västra Nylands och Ålands tingsrätter,

2) till Vasa hovrätts domkrets Mellersta Finlands, Mellersta Österbottens, Södra Österbottens, Satakunta och Österbottens tingsrätter,

3) till Östra Finlands hovrätts domkrets Kajanalands, Norra Karelen, Norra Savolax och Södra Savolax tingsrätter,

4) till Helsingfors hovrätts domkrets Esbo, Helsingfors, Tusby, Vanda och Östra Nylands tingsrätter,

5) till Kouvola hovrätts domkrets Hyvinge, Kymmenedalens, Päijänne-Tavastlands och Södra Karelen tingsrätter, samt

6) till Rovaniemi hovrätts domkrets Kemi-Torneå, Lapplands, Uleåborgs och Ylivieska-Brahestads tingsrätter.

Helsingfors den 26 mars 2009

Justitieminister *Tuija Brax*

## 2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Genom denna förordning upphävs statsrådets beslut av den 21 april 1994 om hovrätternas domkretsar (298/1994) jämte ändringar.

Besvär över domar eller beslut, deldomar eller mellandomar som en tingsrätt meddelat före ikraftträdandet av denna förordning anförs hos den hovrätt till vars domkrets tingsrätten hörde vid ikraftträdandet. Detsamma gäller besvär över avgöranden som en tingsrätt meddelat efter förordningens ikraftträdande i mål där en före ikraftträdandet meddelad deldom eller mellandom antingen har överklagats eller inom en viss tidsfrist får överklagas genom besvär hos hovrätten.

Regeringsråd Heikki Liljeroos

## Nr 181

**Statsrådets förordning****om ändring av 19 a § i förordningen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet**

Given i Helsingfors den 26 mars 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* 19 a § i förordningen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet av den 6 november 1998 (806/1998), sådan den lyder i förordning 1266/2005, som följer:

## 19 a §

*Beräkning av antal studerande och avlagda examina vid yrkeshögskolor*

Antalet studerande vid en yrkeshögskola som utgör grunden för beräkningen av finansieringen är det överenskomna antalet studerande per utbildningsområde, separat för yrkespedagogisk lärarexamen, som avses i 8 § 2 mom. i yrkeshögskolelagen (351/2003).

Antalet avlagda examina som utgör grunden för beräkningen av finansieringen avser det genomsnittliga antalet för de yrkeshögskole- och högre yrkeshögskoleexamina som avlagts under de två år som föregår fastställandet av priset per enhet adderat med det genomsnittliga antalet utexaminerade som avlagt yrkespedagogiska lärarstudier. Antalet

avlagda examina inom kultur, teknik och kommunikation samt naturbruk och miljöområdet multipliceras med 4 och antalet avlagda examina inom det humanistiska och pedagogiska området, det samhällsvetenskapliga, företagsekonomiska och administrativa området, det naturvetenskapliga området, social-, hälso- och idrottsområdet samt turism-, kosthålls- och ekonomibranschen multipliceras med 3,5.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Förordningen tillämpas första gången då priserna per enhet fastställs för år 2010.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 26 mars 2009

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Regeringsråd Marjatta Lindqvist

## Nr 182

**Statsrådets förordning  
om transportstöd för sockerbeta 2008**

Given i Helsingfors den 26 mars 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 7 § 1 mom. och 15 § 3 mom. i lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Som annat nationellt stöd enligt 6 § 4 punkten i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) kan till sockerbetsodlare betalas transportstöd för sockerbeta så som bestäms i denna förordning.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *rena betor* sockerbetor från vilka alla yttre orenheter har avlägsnats,

2) *stöd av mindre betydelse* stöd som avses i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 1535/2007 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd av mindre betydelse inom sektorn för produktion av jordbruksprodukter,

3) *referensperiod* det beskattningsår då stöd av mindre betydelse beviljas, samt de två föregående beskattningsåren.

## 3 §

*Fastställande av stöd*

Stödet beviljas sockerbetsodlare. Stödet fastställs i enlighet med bilagan utifrån mängden polsocker i och transportsträckan för den skörd för regleringsåret 2008/2009 som odlaren levererat till fabriken. Mängden polsocker beräknas genom att mängden rena betor, uttryckt i ton, multipliceras med betornas sockerhalt som bestämts med den polarimetriska metoden. Transportsträckan är det med mängden transporterade rena betor vägda genomsnittliga transportavståndet från de olika leveransplatserna till fabriken längs kortaste trafikerbara vägrutt.

## 4 §

*Beviljande och betalning av stöd*

Kommunens landsbygdsnäringsmyndighet beslutar om beviljande av transportstöd för sockerbeta och betalar ut stödet. Stödet beviljas som stöd av mindre betydelse. Ett villkor för beviljande av stödet är att summan av de

stöd av mindre betydelse inom sektorn för produktion av jordbruksprodukter som beviljats sökanden inte överstiger 7 500 euro under referensperioden. Summan av de stöd av mindre betydelse som under referensperioden beviljats den som söker stöd får inte överskrida det maximibelopp som avses i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1998/2006 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på stöd av mindre betydelse. Transportstöd för sockerbeta får beviljas till högst ovan nämnda maximibelopp.

Helsingfors den 26 mars 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Transportstöd för sockerbeta anses ha beviljats så som föreskrivs i artikel 3.2 i kommissionens förordning som avses i 2 § 2 punkten då tillstånd att betala ut stödet har getts.

5 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2009.

Konsultativ tjänsteman Esa Hiiva



**BELOPPET AV TRANSPORTSTÖDET FÖR SOCKERBETA**

<b>Transportsträcka, kilometer</b>	<b>Stöd, euro/ton</b>
högst 5	5,25
5,1–10	6,01
10,1–15	6,77
15,1–20	7,57
20,1–25	8,38
25,1–30	9,17
30,1–35	9,98
35,1–40	10,79
40,1–45	11,52
45,1–50	12,18
50,1–60	13,11
60,1–70	14,21
70,1–80	15,17
80,1–90	16,00
90,1–100	16,78
100,1–110	17,59
110,1–120	18,35
120,1–130	19,13
130,1–140	19,90
140,1–150	20,60
150,1–160	21,10
över 160	21,40

Nr 183

## Statsrådets förordning

### om lägenhetsbestämda ersättningsandelar för 2008 års skördeskador

Given i Helsingfors den 26 mars 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § 4 mom. lagen den 21 december 2000 om ersättande av skördeskador (1214/2000):

1 §

#### *Ersättningsandel*

Av de lägenhetsbestämda skördeskadorna under vegetationsperioden 2008 ersätts 90 procent av det skördeskadebelopp som överstiger självriskan. Skördeskadorna under vegetationsperioden är de skador som avses i

Helsingfors den 26 mars 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

2 § 1 mom. 1 och 3 punkten lagen om ersättande av skördeskador (1214/2000).

2 §

#### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2009.

Konsultativ tjänsteman Esa Hiiva

Nr 184

## **Jord- och skogsbruksministeriets förordning**

**om ändring av bilaga 1 till jord- och skogsbruksministeriets förordning om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen**

Given i Helsingfors den 26 mars 2009

---

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* bilaga 1 till jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 17 januari 2002 om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (27/2002), sådan den lyder i förordning 760/2008, som följer:

---

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2009

Helsingfors den 26 mars 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Äldre regeringssekreterare Katri Valjakka

**Skärgårdsområdena i regionerna A och B***Yttre skärgården*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Borgå	Lillpellinge, Storpellinge och Sundö
Gustavs	Lypertö och Vartsala
Hammarland	Appelö och Torsholm
Ingå	Lövö, Orslandet, Storramsjö och Älgsjölandet
Kimitoön	Kagsjöla, Kasnäs och Lövä samt före detta Hitis kommun
Lemland	Askö, Björkö, Gloskär, Gåsö, Kuggholmen, Stackskär och Stora Stegskär
Masku	Matalluoto
Nådendal	Aasla, Ampuminmaa, Auva, Ekstensholm, Häviluoto, Iso-Kuusinen, Iso-Maisaari, Kaarnitta, Kaita, Koivusaari, Korvenmaa, Krampen, Kruunumaa, Kuivanen, Liettinen, Pakinais, Pyytti, Pähkinäistenmaa, Ruotsalais, Sakoluoto, Samsaari, Taipalus, Tammiluoto, Tammisluoto, Vähä-Kaita och Vähä-Maisaari samt före detta Velkua kommun
Nystad	Niittyluoto, Vasikkamaa och Ytteri öar
Pernå	Byön, Killिंगö, Käldö, Sondarö och Våtskär
Raseborg	Björkholm, Brändö, Danskog, Elgö, Halstö, Koö, Långö, Prästön, Skärlandet och Ängholm
Sagu	Österö
Salo	Angelansaari, Luotsisaari, Pettu, Utö och Vartsalansaari samt den del av Kimitoön som hör till Salo kommun
S:t Karins	Mjölö
Tövsala	Aasamaa, Kahiluoto och Keräsaari
Västaboland	Attu, Björkholm, Heisala, Jermo, Kuggö, Mielisholm, Sorpo och Tammo samt före detta Houtskär, Iniö, Korpo och Nagu kommuner
Åbo	Kulho

*Inre skärgården*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Hartola	Kotisalo, Nautsalo och Urrionsaari
Jämijärvi	Palosaari, Majasaari och Lehtisaari samt Uimaluoto
Jämsä	Taivassalo, Kukkarosalo, Kaijansalo och Karhusalo öar samt Mustasaari
Kangasala	Ihonsaari och Vänninsalo
Kouvola	Kinansaari och Salonsaari
Kuhmois	Mustasalo och Haukkasalo öar
Orivesi	Rekisaari
Padasjoki	Hinttola ö
Pälkäne	Haussalo ö
Sysmä	Salonsaari
Tavastehus	Salpasalo ö
Villmanstrand	Mietinsaari och Kilpiänsaari

*Fasta Åland*

De delarna av Hammarland och Lemland som inte räknas till yttre skärgården

**Skärgårdsområdena i regionerna C1 och C2***Region C1*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Enonkoski	Ihamaniemi
Hankasalmi	Paanala och Tuomari öar
Heinävesi	Hentulansaari och Viitasaari samt ön Luutsalo
Jorois	Kostonsaari
Jyväskylä	Jänissaari, Kilvensalo och Rutaniemi
Kerimäki	Kokkosaari, Välisaari, Hevossaari och Vehkasalo öar
Kesälahti	Suitsansaari och Suursaari
Korsholm	Björköby och Replot
Kuopio	Kortela ö, Papinsalo, Säyneensalo, Viitasalo och Vaajasalo öar
Leppävirta	Hietasaari, Tervassalo ö, Timonsalo och Vilponsaari
Liperi	Karjalansaari, Karhunsaaari, Kuussaari, Lapinsaari, Matinsaari, Pesolansaari, Rauansaari och Suursaari
Malax	före detta Bergö kommuns område
Nyslott	Ahvionsaari, Kesamonsaari, Kokonsaari, Kongonsaari, Laukansaari, Liistonsaari, Muhansaari, Pesolansaari, Pietolansaari, Ritosaari och Tuohisaari, Kiviapaja samt Mikkolanniemi
Mänttä-Vilppula	Teerisaari
Punkaharju	Pöllänsaari
Puumala	Heinäsenaaari, Kurjensalo, Konninsalo, Lieviskä, Liimattala, Lintusalo, Niinisaari, Partalansaari, Rokansaari och Viitasaari
Rantasalmi	Hevossalo, Kuokansaari och lägenheten Pikontaipale
Ristiina	Harapansalo, Kaijatsaari och Kaita
Ruovesi	Jaakonsaari
S:t Michel	Paajalansaari och Papinsaari
Sulkava	området på andra sidan Vekaransalmi
Suomenniemi	Salosaari
Suonenjoki	Ärjänsaari
Taipalsaari	Kyläniemi, Iso Jänkäsalo och Pieni Jänkäsalo
Varkaus	Ruotimo
Vörå-Maxmo	områdena utanför fastlandet

*Region C2*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Hirvensalmi	Mielevänsaari, Puukonsaari och Pääskynsaari, Saari-Kuitunen och Säkkisalo öar
Joutsa	Joutsaari, Konnasaari, Lamposaari och Pantilansaari
Juankoski	Kallinsalo
Kangasniemi	Iso Mökärä och Rämiäinen öar
Kannonkoski	Selkäsaari
Karttula	Peltosaari
Keuruu	Hulpiosaari, Korpisenaaari och Palosaari
Kiuruvesi	Lapinsaari och Tuusansaari
Kivijärvi	Vietsaari

Kontiolahti  
Lapinlahti  
Luhanka  
Nilsjä

Pertunmaa  
Pielavesi  
Polvijärvi  
Rautalampi  
Saarijärvi  
Tervo  
Vesanto  
Vieremä  
Virdois  
Äänekoski

Teerisaari  
Mustasaari och Viitasaari  
Onkisalo  
Hietasalo, Keinola, Kersti och Pieni-Vinkki öar samt  
Vinkinsaari  
Pujo ö  
Kaitamo och Peltosaari  
Ruopansaari  
Hämeenniemi och Joutsenniemi samt Vilosensaari  
Elosaari och Iisalonsaari  
Pulkkilansaari  
Pängätsalo  
Vitikkasaari  
Haaposaari, Oikonsaari och Sinisaari  
Kytänsalo och Hautsalo öar

Nr 185

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**  
**om referensräntan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksenheter**

Utfärdat i Helsingfors den 27 mars 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den i 69 a § lagen om ändring av lagen om finansiering av landsbygdsnärings (225/2002) avsedda referensräntan som skall

användas som ränta på försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksenheter (188/1977) är 2,74 procent från och med den 1 april 2009.

Helsingfors den 27 mars 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Hannu Porkola

Nr 186

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**  
**om referensräntan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och**  
**naturnäringar**

Utfärdat i Helsingfors den 27 mars 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den referensränta som skall användas som ränta på bostadslån som avses i 58 § 2 mom. lagen om ändring av lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar (242/2002) är 2,74 procent från med den 1 april 2009.

Helsingfors den 27 mars 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Hannu Porkola

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 178—186, 2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2009

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 0787-3182